



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
16 June 2005
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункт 148 повестки дня
Меры по ликвидации международного
терроризма

Совет Безопасности
Шестидесятый год

**Письмо Постоянного представителя Венесуэлы
(Боливарианской Республики) от 15 июня 2005 года при
Организации Объединенных Наций на имя Генерального
секретаря**

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы представить основные данные по делу о террористе Луисе Посада Каррилес, который в настоящее время находится на территории Соединенных Штатов Америки (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 148 повестки дня и Совета Безопасности.

(Подпись) Фермин **Торо Хименес**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Венесуэлы
(Боливарианской Республики) при Организации
Объединенных Наций от 15 июня 2005 года на имя
Генерального секретаря**

I

В 1976 году был совершен террористический акт, который потряс международное сообщество и народы всего мира — был взорван самолет кубинских авиалиний с помощью заложенной в одном из туалетов взрывчатки, в результате чего погибли 73 спортсмена.

Один из главных виновников этого террористического акта по имени Луис Клементе Посада Каррилес, гражданин Венесуэлы, был предан суду в Венесуэле по обвинению в квалифицированном убийстве, производстве оружия и измене родине. В 1985 году этому террористу удалось бежать из венесуэльской тюрьмы, где он отбывал наказание, а в 2000 году он был арестован властями Панамы при попытке совершения другого террористического акта, направленного против Президента Республики Куба Фиделя Кастро Рус. После того, как судебные органы Панамы приговорили его к восьми годам тюремного заключения, он получил помилование от Президента этой страны, которым в то время был Мирейя Москосо.

В апреле 2005 года Боливарианская Республика Венесуэла, исходя из разведывательных данных, сообщила о возможном пребывании террориста Луиса Клементе Посада Каррилес на территории Соединенных Штатов Америки. Это сообщение было в свою очередь отвергнуто заместителем Государственного секретаря Соединенных Штатов Роджером Норьега.

Начиная с этого момента, на территории Соединенных Штатов Америки был предпринят ряд действий, которые заслуживают отдельного комментария. Во-первых, адвокат террориста сообщил, что Луис Клементе Посада Каррилес запросил политического убежища на территории Соединенных Штатов, ссылаясь на услуги, которые он оказал Соединенным Штатам Америки, являясь более 40 лет агентом Центрального разведывательного управления (ЦРУ) и военным служащим американских вооруженных сил. Во-вторых, на основе этой информации участились сообщения различных стран о присутствии террориста в Соединенных Штатах, однако эти сообщения вновь были опровергнуты представителями Белого дома. В-третьих, 17 мая 2005 года американские иммиграционные органы задержали террориста после того, как он, уклоняясь от правосудия Венесуэлы, выступил с заявлениями для американского телевидения.

II

13 мая 2005 года правительство Боливарианской Республики Венесуэла через свое посольство в Вашингтоне в соответствии с положениями статьи XI Договора о выдаче, подписанного между Венесуэлой и Соединенными Штатами 19 января 1922 года, просило в дипломатической ноте о предварительном задержании Луиса Клементе Посада Каррилеса и с этой целью представило необходимые данные Управлению по вопросам права и выдачи Государствен-

ного департамента, т.е. той инстанции, к которой и надлежит обращаться с такой просьбой. Указанная просьба о принятии предварительной меры первоначально была представлена в Министерство иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла уголовным судом первой инстанции № 36 по городскому району Каракаса в соответствии со статьей 394 Уголовно-процессуального кодекса на основании запроса о выдаче, поданного упомянутым судом в Уголовно-кассационную палату Верховного суда 27 апреля 2005 года. 2 ноября 1976 года уголовный суд первой инстанции федерального округа и штата Миранда вынес постановление о «виновности и вытекающей из этого уголовной ответственности Орландо Боша и Луиса Клементе Посада Каррилеса как соучастников в преступлении против самолета CU-455 кубинских авиалиний». На этом основании Луис Клементе Посада Каррилес был обвинен в соучастии в квалифицированном убийстве, производстве оружия и измене родине и содержался в ряде тюрем Венесуэлы с 1976 года по 18 августа 1985 года. После нескольких попыток он бежал в вышеупомянутый день из тюрьмы общего режима Венесуэлы. Таким образом, ему удалось избежать наказания по вынесенному приговору.

21 августа 2001 года суду № 4 по рассмотрению уголовно-процессуальных вопросов городского района Каракаса стало известно об аресте Посада Каррилеса панамскими властями 17 ноября 2000 года в гостинице «Корал Сюите» города Панама за хранение взрывчатых веществ, и суд обратился к Верховному суду с просьбой о ходатайстве перед правительством Панама о начале процедуры выдачи террориста. В январе 2001 года соответствующая просьба была направлена правительством Боливарианской Республики Венесуэла правительству Панама, но была отклонена последним на основании исполнительного решения № 6 от 28 февраля 2002 года.

Впоследствии Луис Клементе Посада Каррилес был помилован Президентом Республики Панама 26 августа 2004 года.

В настоящее время, учитывая, что на вменяемые ему в вину преступления не распространяется исковая данность, прокуратура № 33 городского района Каракаса запросила санкцию на арест Луиса Клементе Посада Каррилеса как непосредственного соучастника в совершении квалифицированного убийства, которое предусматривается и карается на основании пункта 1 статьи 408, касающейся статьи 83 Уголовного кодекса, в измене родине — преступлении, которое предусматривается и карается на основании пункта 3 статьи 464 Кодекса военной юстиции, и в производстве оружия. 14 апреля 2005 года суд первой инстанции № 36, рассматривающий уголовные дела по городскому району Каракаса, согласился выдать ордер на арест гражданина Луиса Посада Каррилеса в соответствии с положениями статьи 5 Уголовно-процессуального кодекса и главой III статьи 49 Конституции Боливарианской Республики Венесуэла.

27 мая 2005 года Государственный департамент Соединенных Штатов Америки отклонил запрос о предварительном задержании в целях выдачи венесуэльского террориста Луиса Клементе Посада Каррилеса. В этой связи он сослался на якобы недостаточную информацию по фактам и обстоятельствам участия Луиса Клементе Посада Каррилеса в преступлениях, за которые он был обвинен и осужден.

1 июня Посольство Боливарианской Республики Венесуэла направило ноту в государственный департамент в ответ на дипломатическую ноту от 27 мая

2005 года. В указанной ноте была подтверждена заинтересованность правительства Венесуэлы в предварительном задержании упомянутого гражданина и желание правительства нашей страны подчеркнуть, что запрос о предварительном задержании, представленный Республикой, полностью соответствовал требованиям, предъявляемым к запросу о выдаче. Тем не менее, пытаясь удовлетворить любые другие требования, связанные с данным запросом, мы обязуемся в кратчайший срок представить дополнительную информацию, предоставленную компетентными органами, для осуществления упомянутого предварительного задержания Луиса Клементе Посада Каррилеса в целях его выдачи.

2 июня 2005 года в дипломатической ноте правительство Венесуэлы подтвердило свой запрос о предварительном задержании для выдачи, направленный 13 мая 2005 года, и выразило готовность сотрудничать с американскими властями в целях предоставления им достаточных юридических оснований для выполнения этого запроса. Все эти действия основаны на Договоре о выдаче, действующем между обеими нашими странами, серьезности преступлений, вменяемых в вину гражданину Луису Клементе Посада Каррилесу, и принципе взаимности.

10 июня 2005 года Посольство Боливарианской Республики Венесуэла в представлении, сделанном от имени правительства страны в адрес Государственного департамента Соединенных Штатов Америки в целях предварительного задержания Луиса Клементе Посада Каррилеса, направило нижеследующие материалы:

Дополнительную информацию судебных органов Венесуэлы о фактах и обстоятельствах, свидетельствующих об активном участии скрывающегося от правосудия гражданина Венесуэлы Луиса Клементе Посада Каррилеса в квалифицированном убийстве в результате совершения террористического нападения на самолет кубинских авиалиний, которое привело к гибели 73 человек, включая беременную женщину. Представленная документация включает в себя исчерпывающие свидетельства виновности Луиса Клементе Посада Каррилеса во взрыве самолета 6 октября 1976 года.

Копии документов, свидетельствующих о следующем:

- a. Луис Клементе Посада Каррилес является натурализованным гражданином Венесуэлы и имеет удостоверение личности за № V 5304069.
- b. Ему предъявляется уголовное обвинение в квалифицированном убийстве.
- c. Подтверждение его побега из тюрьмы.
- d. Ордер на арест беглеца.
- e. Доказательства того, что Луис Посада Каррилес обвиняется в организации преступления. Судебные органы Венесуэлы объявили Фредди Люго и Эрнана Рикардо непосредственными исполнителями преступления.
- f. Показания Эрнана Рикардо, в которых он признает, что заложил бомбу C-4 в туалет в хвостовой части самолета после того, как зашел на его борт в Каракасе, и что Посада Каррилес отозвался о пассажирах как о мертвых собаках.

g. Показания Маринес Вега Урбины, подтверждающие, что вскоре после взрыва самолета ей позвонил Эрнан Рикардо и просил ее связаться с Луисом Клементе Посада Каррилесом, чтобы сообщить ему об успешном проведении операции и о необходимости оказать срочную помощь.

h. Показания Фреды Люго, подтверждающие его участие во взрыве самолета и срочные звонки, сделанные им вскоре после преступления с просьбой к Посада Каррилесу об оказании срочной помощи.

i. Заявление Луиса Клементе Посада Каррилеса, в котором он признает наличие связи с непосредственными соучастниками в преступлении.

j. Заявления должностных лиц, расследовавших преступление на острове Тринидад, подтверждающие виновность обвиняемых в террористическом акте.

k. История судебного разбирательства в Венесуэле. В этих материалах показано, что после судебного процесса в военном трибунале дело было закрыто 24 марта 1983 года по причине его рассмотрения в ненадлежащем судебном органе. Позднее это дело было направлено в обычные уголовные суды, где оно еще находилось на рассмотрении, когда накануне принятия судебного решения 18 августа 1985 года Луис Клементе Посада Каррилес бежал из тюрьмы Сан-Хуан де лос Моррос в штате Гуарико.

l. Доказательства того, что на это преступление не распространяется исковая давность, поскольку согласно статье 110 Уголовного кодекса в отношении приговоренного к лишению свободы, который бежал из тюрьмы, срок исковой давности прерывается до принятия нового судебного решения.

III

Правительство Венесуэлы неоднократно повторяло, что по делу о гражданине Луисе Клементе Посада Каррилесе в Венесуэле ведется судебный процесс, который временно приостановлен по причине бегства этого гражданина Венесуэлы из пенитенциарного заведения, где он содержался под стражей. Исходя из этого правительство Венесуэлы подтвердило запрос о его предварительном задержании в целях выдачи и просило американские власти оказать содействие во избежании повторного бегства Луиса Посада Каррилеса с целью избежать правосудия. Сотрудничество является краеугольным камнем борьбы против терроризма.

И наконец, правительство Боливарианской Республики Венесуэла вновь заявило, что правительство Соединенных Штатов обязано выполнять обязательства, принятые им по Договору о выдаче, действующему между обеими нашими странами. Поэтому власти Соединенных Штатов Америки обязаны выдать террориста Луиса Клементе Посада Каррилеса в силу действующих двусторонних и многосторонних договоров в этой области и резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы заранее отмечаем любую юридическую аргументацию американских властей, в том числе депортацию обвиняемого не в нашу страну, а в другую, которая могла бы служить убежищем для террориста и лица, скрывающегося от венесуэльского правосудия, во избежание выполнения обязательства правительства Соединенных Штатов Америки в отношении выдачи преступника.

В осуществление нашей твердой цели — борьбы против терроризма Боливарианская Республика Венесуэла ратифицировала многочисленные многосторонние и двусторонние, общие и региональные конвенции по этому вопросу. Кроме того, она разрабатывает национальные законы по борьбе с терроризмом в целях обновления и согласования нашего внутреннего права с международным режимом борьбы против терроризма. Недавно она приняла ряд мер по содействию международному сотрудничеству на национальном, двустороннем и общем многостороннем и региональном уровнях по борьбе против терроризма. В числе этих мер мы можем отметить те, которые осуществляются Межамериканским комитетом по борьбе с терроризмом (СИСТЕ). Кроме того, она приняла национальные меры по обеспечению обмена соответствующей информацией для предотвращения терроризма и борьбы с ним.

В заключение мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций продолжать борьбу против терроризма, невзирая на последствия и избегая двойных стандартов. Террорист Луис Клементе Посада Каррилес должен быть выдан Венесуэле для отбывания наказания за совершенное преступление в соответствии с уголовным законодательством и юрисдикцией Венесуэлы.
